



**SLOWAKISCHES INSTITUT  
IN BERLIN**

**Mitglied der Gemeinschaft der Europäischen Kulturinstitute EUNIC in Berlin**

[www.mzv.sk/siberlin](http://www.mzv.sk/siberlin), [www.facebook.com/institut.berlin](https://www.facebook.com/institut.berlin), [www.eunic-berlin.eu](http://www.eunic-berlin.eu)

## SEPTEMBER 2021

**\* 6.9.2021 - 20.00 hod. Berlín, Tipi am Kanzleramt & Livestream**

**EUNIC Berlin uvádza: BABYLON EUROPA**

12 umelcov z rôznych častí Európy prezentuje jedinečný mix hudby, tanca, akrobacie a poetry slam. Európska show so živou hudbou, hovoreným slovom, digitálnym umením a tancom, sa s publikom uskutoční v Tipi am Kanzleramt a bude naživo vysielaná cez internet.

Slovensko zastupuje **Vanessa Šarkösi a Miloš Biháry Gypsy Jazz Project**. Babylon Európa je podujatie združenia európskych kultúrnych inštitútov EUNIC Berlín, s podporou Senátu pre kultúru a Európu a Zastúpenia komisie EU v Nemecku. Umelecká produkcia a organizácia Buero Doering – Fachhandel für Ereignisse GmbH.

Tipi am Kanzleramt, Große Querallee, 10557 Berlin

weitere Informationen: [www.eunic-berlin.eu/veranstaltungen/babylon-europa-2021/](http://www.eunic-berlin.eu/veranstaltungen/babylon-europa-2021/); [www.buero-doering.de/press/babylon-europa-2021-ein-festival-der-sinne/](https://www.buero-doering.de/press/babylon-europa-2021-ein-festival-der-sinne/)

[www.buero-doering.de/babylon-europa/](https://www.buero-doering.de/babylon-europa/)

**Livestream:** <https://unitedwestream.org/>



**\* 17.9.2021 o 18.00 hod. Berlín, Veľvyslanectvo Slovenskej republiky**

**Módna prehliadka slovenského návrhára FERA MIKLOŠKA**



Meno tvorcu vlastnej značky sa spája s tým najlepším v oblasti slovenskej módy už viac ako 20 rokov.

Hudobný rámec: trio Priester Sisters

Organizuje Slovenský inštitút v Berlíne.

Veľvyslanectvo SR, Hildebrandstr. 25, 10785 Berlin

Ďalšie informácie: [www.miklosko.eu](http://www.miklosko.eu)

[www.mzv.sk/siberlin](http://www.mzv.sk/siberlin); [www.mzv.sk/berlin](http://www.mzv.sk/berlin);

[www.facebook.com/SlovakEmbassyGermany](https://www.facebook.com/SlovakEmbassyGermany)

\* **27.9.2021 - 19.00 hod. Berlín, České centrum  
WORLDS BEYOND LIGHT / SVETY ZA SVETLOM**  
Projekcia filmu „**Slepé lásky / Blind Loves**“

(SK 2008, 73 min., réžia: Juraj Lehotský)

Na úvod „**Poznačení tmou / Marked by  
Darkness**“ (ČSR 1959, 17 min., réžia: Štefan  
Uher)

- v rámci série európskych dokumentárnych  
filmov DokuMontag – projekt Spoločenstva  
európskych kultúrnych inštitútov EUNIC Berlín.

Rámcové podujatie k 31. ročníku Filmového festivalu Cottbus (2.–7.11.2021), ktorý tento rok v sekcii  
Spotlight prezentuje Slovensko i k storočnici slovenského filmu.

Hostia: **Bernd Buder** (programový riaditeľ filmového festivalu Cottbus) a **Rastislav Steranka** (riaditeľ  
Národného kinematografického centra SFÚ).

Viac informácií a prihlášky [tu](https://tu).

Podujatie EUNIC Berlín, v spolupráci s Filmovým festivalom Cottbus, Slovenským filmovým inštitútom  
v Bratislave, Slovenským inštitútom v Berlíne a Českým centrom v Berlíne.

Tschechisches Zentrum Berlin, Wilhelmstraße 44/ Eingang Mohrenstraße, 10117 Berlin

[www.berlin.czechcentres.cz/de/programm/eunic-dokumontag-worlds-beyond-light-svety-za-svetlom](http://www.berlin.czechcentres.cz/de/programm/eunic-dokumontag-worlds-beyond-light-svety-za-svetlom)



\* **28.9.2021 Berlín**

**9.00 hod. knižnica na Základnej škole Hunsrück  
& 12.00 hod. Obvodná knižnica Marienfelde**

**Minikurz slovenčiny** – vedie Michaela Bodnárová,  
lektorka slovenčiny na VHS Berlin Mitte.

Podujatie EUNIC v rámci Európskeho dňa jazykov,  
len pre prihlásené triedy.

Organizuje EUNIC Berlín, v spolupráci so  
Slovenským inštitútom, Zastúpením Európskej  
komisie, knižnicami v Berlíne a ďalšími partnermi.

Schulbibliothek Hunsrück Grundschule,  
Manteuffelstr. 79, 10999 Berlin

Stadtteilbibliothek Marienfelde, Medienhaus Marienfelde, Marienfelder Allee 107-109, 12277 Berlin

[www.eunic-berlin.eu/projekte/europaeischer-tag-der-sprachen/](http://www.eunic-berlin.eu/projekte/europaeischer-tag-der-sprachen/)

[www.mzv.sk/siberlin](http://www.mzv.sk/siberlin); [www.facebook.com/SlovakEmbassyGermany](https://www.facebook.com/SlovakEmbassyGermany)



\* **30.9.2021 - 21.00 Uhr Berlin, Kunstfabrik Schlot**

**JURAJ GRIGLÁK & COMPANY**

v rámci 8. ročníka **EUNIC „My Unique Jazz Festival“ 30.9.-3.10.2021**

**Juraj Griglák** (basgitara), **Eugen Vizváry** (piano, klávesy), **David Hodek** (bicie), **Michal Cálík** (trúbka),  
Host: **Benedikt Reidenbach** (gitara)

Juraj Griglák & Company je projekt jednej z najvýznamnejších jazzových osobností Slovenska,  
špičkového kontrabasistu a basgitaristu Juraja Grigláka. Jeho hudba je známa svojou energiou v štýle  
dravého Jazz-Fusion (Jazz-Rock). Tvorba Juraja Grigláka je postavená na americkej Fusion hudbe z 80.  
a 90. rokov. V jeho kompozíciách, technike a zvuku môžeme počuť vplyv a inšpiráciu od popredných  
amerických Fusion basgitaristov, no napriek silnej inšpirácii zahraničnými vzormi preukazuje isté  
štýlové špecifiká, vďaka ktorým má originálny charakter. Ide predovšetkým o implementovanie  
regionálnych tradícií v kontexte Jazz-Fusion (ľudové hudobné nástroje, podhaľanské stupnice), čo  
vytvára unikátny príspevok do tohto štýlu aj vo svetovom kontexte. Kapelu dopĺňajú špičkoví  
slovenskí hudobníci, Eugen Vizváry na klávesové nástroje, David Hodek na bicie nástroje a Michal  
Cálík na trubke.

Host' Benedikt Reidenbach (štípéndium DAAD) pracoval od konca svojho štúdia predovšetkým ako hudobný sprievod pre národných a medzinárodných umelcov. Organizuje EUNIC Berlin pod umeleckým vedením Andreu Marcelli, v spolupráci so Slovenským inštitútom v Berlíne. Vstupenky 15/zľavnené 10 EUR.



**Odporúča sa zaregistrovať** sa e-mailom na adrese [info@kunstfabrik-schlot.de](mailto:info@kunstfabrik-schlot.de) Kunstfabrik Schlot, Invalidenstr. 117, 10115 Berlin ďalšie informácie: [www.eunic-berlin.eu/veranstaltungen/8-my-unique-jazz-festival/](http://www.eunic-berlin.eu/veranstaltungen/8-my-unique-jazz-festival/) [www.kunstfabrik-schlot.de](http://www.kunstfabrik-schlot.de)



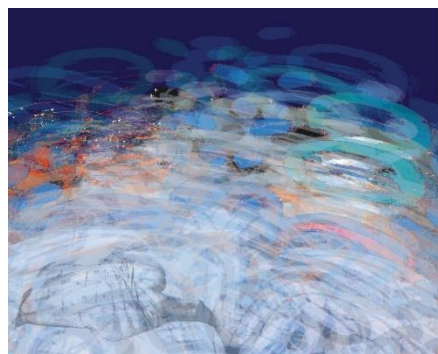
### Pokračujú výstavy:

\* **3.6.-13.10.2021 Berlín, Veľvyslanectvo Slovenskej republiky** (predĺžená)

Výstava **DVAJA - Drahomír Prihel sklo & Juraj Šufliarsky obrazy**

**DVAJA** umelci strednej generácie zo Slovenska v Berlíne. **DUO** a **DVA** výtvarné programy. Design skla a obrazové impresie. Hry a súhry.

**Drahomír Prihel** (1956). Absolvent Vysokej školy výtvarných umení v Bratislave, 1981 - 1987, oddelenie sklo v architektúre, doc. Askold Žáčko. Široké rozpätie a vysoké majstrovstvo sklárskej tvorby. Sklo úžitkové a umelecké. Sklenené sochy a objekty. Pôsobivé štylizácie geometrických tvarov a objemov. Ostré hrany i nežné oblíny. Číra, priesvitná i farebná matéria skla, zrkadlenie, jeho kúzlo a symbolika. Reflexie svetiel v hmote. Rôzne inšpirácie: Príroda, hory a vrchy, zem, voda a vesmír. Koráby a katamarány, symbolické harfy... Sklo tavené, fúkané, modelované, brúsené a leštené. V Berlíne výber z brúsených sklárskych objektov. Prezentácie jedinečnej krásy skla. Jeho matérie i estetické elegancie a noblesy. Od roku 1994 D. Prihel mnohé individuálne a kolektívne výstavy svojej tvorby doma a v zahraničí Nórsko, Holandsko, Francúzsko, Maďarsko, Česká republika, Egypt... Ateliér v Bratislave stále živý tvorbou.



**Juraj Šufliarsky** (1964). Vysoká škola výtvarných umení v Bratislave, 1984 – 1990, oddelenie voľnej grafiky a ilustrácie, doc. Ján Lebiš a prof. Igor Rumanský a École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs Paris, 1987 - 1988, prof. Jan Giannini. Neskôr v Paríži aj tvorivý pobyt v Cité Internationale des Arts (2010). V tvorbe kresba, grafika, ilustrácia, maľba, grafický design. Tiež pedagóg na Technickej univerzite a v súčasnosti na Základnej umeleckej škole v meste Zvolen na strednom Slovensku. V diele prírodné inšpirácie, história, poézia a v blízkosti Paríža aj osobnosti hudby - F. Chopin, C. Debussy, M. Ravel a sochár A. Rodin. V maľbe impresionistické reflexie, informel a lyrická abstrakcia princípov „zviditeľňovania neviditeľného“ teda aj hudby. Časté modré monochrómy, hudobné opojenie, vízie, svetlá a farby. Emócie a nálady dní a nocí, fantázie a snov. Významovo a symbolicky kúzlo výtvarných meditácií nadčasovej výtvarnej abstrakcie

a moderny. Prezentácia tvorby na autorských a kolektívnych výstavách doma i v zahraničí: Francúzsko, Nemecko, Holandsko, Poľsko, Česko, Rakúsko...

PhDr. Bohumír Bachratý, CSc., umelecký historik, Bratislava

**Termín návštevy** (pondelok až piatok 9.00 – 15.30 hod., vo štvrtok do 18.00 hod.) **je potrebné dohodnúť vopred** na čísle 030 88926 230. Počas prehliadky výstavy je nevyhnutné dodržiavať hygienické predpisy.

Veľvyslanectvo Slovenskej republiky, Hildebranstr. 25, 10785 Berlín

<https://www.facebook.com/institut.berlin/posts/4252879184798755>

[www.facebook.com/zu.berlin](http://www.facebook.com/zu.berlin); [www.mzv.sk/berlin](http://www.mzv.sk/berlin); [www.facebook.com/institut.berlin](http://www.facebook.com/institut.berlin);

[www.mzv.sk/siberlin](http://www.mzv.sk/siberlin); [www.facebook.com/SlovakEmbassyGermany](http://www.facebook.com/SlovakEmbassyGermany)

**\* Veľvyslanectvo SR v Berlíne:**

**„Vorsicht zerbrechlich! (POZOR SKLO)“**, stála expozícia umeleckého a úžitkového skla, kurátorka Viera Kleinová, v spolupráci so Slovenskou národnou galériou a firmou Rona, a. s., Lednické Rovne

**Termín návštevy** (pondelok až piatok 9.00 – 15.30 hod., vo štvrtok do 18.00 hod.) **je potrebné dohodnúť vopred** na čísle 030 88926 230. Počas prehliadky výstavy je nevyhnutné dodržiavať hygienické predpisy.

Veľvyslanectvo SR, Hildebrandstr. 25, 10785 Berlin

[www.facebook.com/zu.berlin](http://www.facebook.com/zu.berlin), [www.facebook.com/institut.berlin](http://www.facebook.com/institut.berlin)

